



# Volunteer Guide

---

*Office of the Superintendent  
Brian Jacobs, Ed.D.*

The following volunteer guides will be in practice for all volunteers.

1. Volunteers may assist certificated personnel in the performance of their duties, in the supervision of students, and in instructional tasks which, in the judgment of the certificated personnel to which the volunteer is assigned, may be performed by a person not licensed as a classroom teacher. These duties shall not include assignment of grades to students.
2. Volunteers may supervise students during lunch, breakfast, or other nutrition periods or may serve as non-teaching aides under the immediate supervision and direction of certificated personnel to perform non-instructional work which assists certificated personnel in the performance of teaching and administrative classroom responsibilities.
3. All volunteer projects shall have approximate start and completion time and date. The volunteer work projects will be mutually agreed upon by the teacher and shall be approved by the principal in advance. The teacher must have all of the materials necessary for the volunteer project(s), and volunteers are not to have unlimited access to the office and other employee work locations.
4. All volunteer projects are to be conducted within the classroom or a designated area of the campus as identified with the teacher and principal. The designated PTA room at the school site would be an example of an appropriate location for volunteers to work outside of the classroom.
5. When the volunteer assigned time and project are completed as agreed upon with the teacher, volunteers are not to linger on the school grounds without the authorization of the principal or designee.

**The above items are intended for all volunteers to follow while at the school site. Volunteers are to sign-in and wear their lanyards or some form of badge identifying them as a volunteer/visitor.**

It is hopeful by having this process clearly outlined and understood by all parties that your involvement at the school along with every parent will be a positive event.

Please be aware that should non-compliance with the aforementioned occur, restrictions may be instituted. Specifically, the California Penal Code states: "Any person who comes into any school building or upon any school grounds, or street, sidewalk, or public way adjacent thereto, without lawful business thereon, and whose presence or acts interfere with the peaceful conduct of the activities of the school or disrupt the school or its pupils or school activities....is guilty of a misdemeanor.

Further, Penal Code 626.7 authorizes the chief administrative officer or a person designated by that officer to direct a person other than a student, officer, or employee to leave the campus if "such person is committing any act likely to interfere with the peaceful conduct of activities of such campus or facility, or has entered such campus or facility for the purpose of committing any such act...." A willful violation of this directive is punishable as a misdemeanor. Penal Code section 626.8 also provides that any person who enters onto school property whose presence or acts interfere with the peaceful activities of the school or disrupts the school or its pupils is guilty of a misdemeanor if he or she has established a continued pattern of unauthorized entry on the school property.



# Guía para Voluntarios

---

*Office of the Superintendent  
Brian Jacobs, Ed.D.*

Las siguientes guías serán aplicadas para todos los voluntarios.

1. Los voluntarios pueden ayudar al personal licenciado en el desempeño de sus responsabilidades, en la supervisión de los estudiantes y en tareas de instrucción, en las cuales a juicio del personal licenciado a quien el voluntario ha sido asignado, pueden ser rendidas por una persona no acreditada como maestro. Estas responsabilidades no deberán incluir la asignación de calificaciones.
2. Los voluntarios que apoyan en tareas no docentes pueden supervisar a los estudiantes durante el almuerzo, desayuno, u otros recesos de nutrición o pueden servir como asistentes bajo la supervisión inmediata y dirección del personal licenciado al realizar actividades que no impliquen dar clases y con las cuales ayudan al personal licenciado en el desempeño de sus labores docentes y responsabilidades administrativas.
3. Todos los proyectos de los voluntarios serán asignados una fecha y hora de inicio y conclusión. Los proyectos de trabajo de los voluntarios serán acordados mutuamente por el maestro y serán aprobados de antemano por el director. El maestro deberá tener todos los materiales necesarios para el proyecto del voluntario y los voluntarios no deberán tener acceso ilimitado a la oficina u otros lugares en donde los empleados trabajan.
4. Todos los proyectos de voluntarios se llevarán a cabo dentro del salón o en un área en la escuela designada por el maestro y el director. El salón designado para la asociación de padres de familia y maestros (por sus siglas en inglés PTA) es un ejemplo de un lugar apropiado en el cual los voluntarios pueden trabajar fuera del salón.
5. Cuando el tiempo y el proyecto asignado al voluntario hayan concluido según el acuerdo con el maestro, los voluntarios no podrán quedarse en la escuela sin autorización del director o su representante.

**Se espera que todos los voluntarios sigan las directrices ya mencionadas al estar en la escuela. Los voluntarios deberán registrarse al llegar y llevar puesta una forma de identificación que indique que son voluntarios o visitantes.**

Esperamos que al implementar este proceso claramente explicado y entendido por todos los interesados, su participación en la escuela sea una experiencia positiva.

Favor de considerarse informado de que el no cumplir con las directrices ya mencionadas podría resultar en restricciones. El Código Penal de California específicamente declara: "Cualquier persona que entre en cualquier edificio o plantel escolar, calle, acera, o vía pública adyacente a estos, sin tener alguna razón legítima de estar ahí y cuya presencia o comportamiento interfiera con el desempeño pacífico de las actividades en la escuela o interrumpa las actividades escolares o la de los alumnos es culpable de un delito menor."

Además, el artículo 626.7 del Código Penal autoriza al jefe administrativo o su representante a solicitarle a una persona, que no sea un estudiante, policía, o empleado, que se retire de la escuela "si es que tal persona está cometiendo cualquier acto que pudiera interrumpir el desempeño pacífico de actividades en la escuela o local, o haya entrado en la escuela o local con la intención de cometer tal acto..." El incumplimiento intencional de esta directriz es sancionable como delito menor. El artículo 626.8 del Código Penal también declara que cualquiera persona que entre en propiedad escolar y cuya presencia interrumpa las actividades escolares pacíficas, o a los estudiantes, se hallará culpable de un delito menor si el o ella ha establecido un patrón de conducta de entrar sin permiso en propiedad escolar.